



周大福企業及新創建集團成員
Members of Chow Tai Fook Enterprises and NWS Holdings

新聞資料 *Media Information*

新巴 66 號線更改服務時間 新巴 14 及城巴 6 號線實施新服務安排

(2012 年 9 月 14 日——香港) 由 9 月 17 日(星期一)起，新巴 66 號線將會更改服務時間，而新巴 14 及城巴 6 號線將實施新服務安排。詳情如下：

新巴 66 號線

66 號線將於星期一至五更改服務時間，而星期六、日及公眾假期的服務將會取消。由中環(交易廣場)開出的班次為星期一至五上午七時至八時五十分及下午三時二十分至晚上七時三十分，由赤柱廣場(馬坑)開出的班次為上午六時四十五分至八時五十分及下午三時二十分至晚上七時三十分。

配合上述服務時間更改，於同日起，新巴 14 及城巴 6 號線亦將實施新安排。

新巴 14 號線

14 號線於星期一至五上午八時二十分至下午三時、晚上八時二十分至十一時四十分、星期六上午八時二十分至晚上十一時四十分，以及星期日及公眾假期上午八時十五分至晚上十一時四十分由嘉亨灣開出的班次將會延長至赤柱廣場(馬坑)。上述班次由嘉亨灣開出至赤柱炮台(閘口)後，經黃麻角道、赤柱村道及佳美道至赤柱廣場(馬坑)。沿途將於赤柱廣場(馬坑)增設巴士站。由赤柱村道前往赤柱炮台(閘口)的乘客必須於上下車時使用同一張八達通卡拍卡，方可享有港幣 3.4 元的分段收費。其他時段之原有服務安排(包括特別班次)將維持不變。

城巴 6 號線

6 號線於星期一至五早上九時至下午三時十分及星期六、星期日及公眾假期上午八時二十分至晚上七時三十分由中環(交易廣場)開出，以及星期一至五早上九時至下午三時及星期六、星期日及公眾假期上午八時二十分至晚上七時三十分由赤柱監獄開出的班次將會繞經馬坑。上述來回方向之班次由總站開出至赤柱村道後，經佳美道、環角道、龍欣苑外迴旋處，然後返回赤柱村道及原來路線。往赤柱方向的班次將於佳美道赤柱廣場外、環角道龍欣苑龍騰閣對面及馬坑邨駿馬樓對面增設巴士站。往中環方向的班次將於佳美道赤柱廣場外、環角道馬坑邨駿馬樓及觀馬樓外增設巴士站。其他時段的服務安排將維持不變。

此外，6X 號線將增設八達通卡轉乘優惠，乘客使用八達通卡乘搭 6X 號線往中環方向的班次，於淺水灣海灘以同一張八達通卡轉乘 6 號線往中環，兩程總收費為港幣 8.4 元。

市民如有查詢，可於服務時間內致電新巴顧客服務專線 2136 8888、城巴顧客服務專線 2873 0818；瀏覽新巴網頁 www.nwfb.com.hk、城巴網頁 www.citybus.com.hk 或參閱張貼於巴士站的通告。



周大福企業及新創建集團成員
Members of Chow Tai Fook Enterprises and NWS Holdings

新巴及城巴由周大福企業有限公司及新創建集團有限公司共同持有。新巴及城巴跟母公司一樣，一向致力為香港市民建設美好生活為己任，我們會本著服務市民的精神不斷求進，以配合市民的乘車需要。

- 完 -

新世界第一巴士服務有限公司 城巴有限公司

新巴及城巴由周大福企業有限公司及新創建集團有限公司共同持有。新創建集團有限公司（「新創建集團」；香港股份代號：659）乃新世界發展有限公司（香港股份代號：17）之基建及服務旗艦，業務遍及香港、中國內地及澳門。**基建**業務涵蓋道路、能源、水務和港口及物流四大範疇；**服務**則包括設施管理（香港會議展覽中心之營運管理和「免稅」店）、建築及交通（協興建築和巴士及渡輪服務）以及策略性投資（Tricor、海通國際、新礦資源及證券投資）。

路線 Route 66

服務調整 Service Alteration

為配合乘客需求，由2012年9月17日(星期一)頭班車起，上述路線服務時間將有下列永久改動：

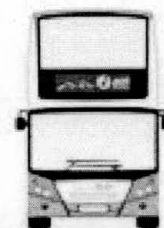
To better utilize the resources, with effective from 17 September 2012 (Monday), the above service will be altered as follows:

服務時間 Timetable	交易廣場開出 From Exchange Square	赤柱廣場(馬坑)開出 From Stanley Plaza (Ma Hang)
星期一至五 Monday To Friday	早上時段 Morning Peak 07:00 - 08:50	早上時段 Morning Peak 06:45 - 08:50
	下午時段 Evening Peak 15:20 - 19:30	下午時段 Evening Peak 15:20 - 19:30
星期六、日 及 公眾假期 Saturday, Sunday and Public Holidays	全日不設服務 No Service	

其他服務時段，乘客可選擇乘搭城巴路線6前往赤柱(經馬坑)。
 For other periods, passengers may take CTB Route 6 for Stanley (via Ma Hang).

不便之處，敬請原諒。
 We apologize for any inconvenience caused.

營運部 啟
 Operations Department
 VN/RH/ey



路線 Route 14

服務調整 Service Alteration

為配合乘客需求，由2012年9月17日(星期一)頭班車起，上述路線將有下列永久改動：
With effective from 17 September 2012 (Monday), the following alteration will be made to provide a better service. Details are as follows:

下列時間由嘉亨灣開出之班次將伸延至赤柱廣場(馬坑)：

Departures from Grand Promenade will be extended to Stanley Plaza (Ma Hang) in following periods:

星期一至星期五 Monday To Friday	08:20 - 15:00 及 20:20 - 23:40
星期六 Saturday	08:20 - 23:40
星期日及公眾假期 Sunday and Public Holidays	08:15 - 23:40

上述時段新行車路線(經赤柱廣場(馬坑))：

New Routeing in captioned periods (Detour via Stanley Plaza (Ma Hang)):

嘉亨灣開出：於赤柱炮台(閘口)分站後，黃麻角道，(*東頭灣道)，赤柱村道後，改經佳美道，赤柱廣場(馬坑)分站。

From Grand Promenade: After Stanley Fort (Gate), via Wong Ma Kok Rd, (* Tung Tau Wan Rd), Stanley Village Rd, Carmel Rd, Stanley Plaza (Ma Hang).

* 只適用於星期六，日經東頭灣道特別班次 * For special departures on Sat, Sun & PH only.

新增巴士站 New Bus Stop：

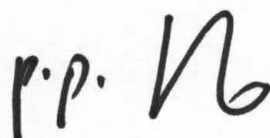
赤柱廣場(馬坑) Stanley Plaza (Ma Hang)

八達通分段收費 Octopus Section Fare：

乘客於赤柱村道登車前往赤柱炮台(閘口)，必須使用同一張八達通咭，於上車及下車時拍卡，方可享受分段收費 \$3.4。

To enjoy the section fare, passengers who board at Stanley Village Rd going to Stanley Fort (Gate), must place the same octopus card flat on octopus reader both boarding and alighting.

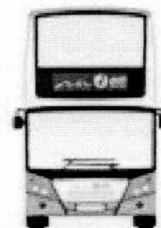
不便之處，敬請原諒。 We apologize for any inconvenience caused.



營運部 啟

Operations Department

VN/RH/ey





周大福企業及新創建集團成員
Member of Chow Tai Fook Enterprises and NWS Holdings

發佈日: 13 September 2012

張貼至: 31 October 2012

Customer Notice 乘客通告

C201200603b02_ODI

路線 6 部份時段繞經馬坑 及 路線 Route 6X 新增八達通轉乘優惠

Route 6 diversion at specified periods & Route 6X introduces new Bus – Bus Interchange discount

為配合路線重組，路線6將於部份時段繞經馬坑(不經春磡角)，詳情如下:

To tie in with the routes reorganization, route 6 will be diverted to operate via Ma Hang (omit Chung Hom Kok) at specified period. Details are as follows:

日期 Date	2012年9月17日(星期一)起 With effect from 17 Sept 2012 (Mon)			
路線 Routing	來回方向(經赤柱峽道): 正常路線至赤柱村道後，轉入佳美道、環角道、龍欣苑外迴旋處掉頭，然後返回赤柱村道及原有路線。 Both bounds (via Stanley Gap Rd): After normal routeing to Stanley Village Rd, operating via Carmel Rd, Cape Rd, roundabout outside Lung Yan Court, U-turn , return to Stanley Village Rd and resume original routeing.			
不同服務時段的行車路線 Routeings in different service periods	交易廣場開 Departing from Exchange Square:	經赤柱峽道 Via Stanley Gap Road	(新)經赤柱峽道 & 馬坑 (New) Via Stanley Gap Road & Ma Hang	經馬坑 & 春磡角 Via Ma Hang & Chung Hom Kok
	星期一至五 Mon to Fri	0600-0848, 1530-1915	0900-1510	1935-0100
	星期六 Sat	0600-0807	0820-1927	1940-0100
	星期日及公眾假期 Sun & PH	0600-0805	0820-1925	1935-0100
	赤柱開 Departing from Stanley:			
	星期一至五 Mon to Fri	0602, 0634-0837 1513-1926	0900-1500	0617 1944-0005
	星期六 Sat	0602, 0632-0800	0820-1914	0617, 1935-0005
星期日及公眾假期 Sun & PH	0602, 0627-0810	0820-1927	0617, 1945-0005	
馬坑段 巴士站安排 Bus Stop Arrangement In Ma Hang	往赤柱 To Stanley:	往中環 To Central:		
	1. 佳美道赤柱廣場外 Carmel Rd outside Stanley Plaza	1. 佳美道赤柱廣場外 Carmel Rd outside Stanley Plaza		
	2. 環角道龍欣苑龍騰閣對面 Cape Rd opp Lung Tan House, Lung Yan Court	2. 環角道馬坑邨駿馬樓外 Cape Rd outside Chun Ma Hse, Ma Hang Estate		
	3. 環角道馬坑邨駿馬樓對面 Cape Rd opp Chun Ma Hse, Ma Hang Estate	3. 環角道馬坑邨觀馬樓外 Cape Rd outside Koon Ma Hse, Ma Hang Estate		
收費 Fare	往赤柱 To Stanley:	往中環 To Central:		
	中環起 From Central	\$7.9	赤柱監獄起 From Stanley Prison:	\$7.9
	淺水灣海灘起 From Repulse Bay:	\$4.6	淺水灣海灘起 From Repulse Bay:	\$5.3
	赤柱村起 From Stanley Village:	\$2.7	寶雲道起 From Bowen Rd:	\$4.6
八達通分段收費 Octopus section fare	中環至東山臺 From Central to Tung Shan Terrace	\$4.6	赤柱監獄至赤柱村 From Stanley Prison to Stanley Village	\$2.7
	中環至淺水灣 From Central to Repulse Bay	\$5.3	赤柱監獄至淺水灣 From Stanley Prison to Repulse Bay	\$4.6

此外，路線6X往中環增設與路線6的八達通轉乘優惠，詳情如下:

In addition, new BBI discount would be introduced to the passengers taking Rt. 6X towards Central.

目的地 Destination	第二程路線 Second journey on	兩程總收費 Total fare	轉乘地點 Interchange point	限定時間 Validity Periods
交易廣場 Exchange Sq.	6	\$8.4	淺水灣海灘 Repulse Bay Beach	首程登車後90分鐘內 90 mins from boarding time of the first leg

註: 乘客必須使用同一張八達通乘搭路線 6 及 6X 才可享受優惠。

p.s. To enjoy the BBI discount, passengers must use the same Octopus to take routes 6 & 6X.

P.P. ALBERT LEUNG

營運壹部 啓
Operations Department One
W/ki

